

Slovenian (slovenščina)

Uvodni obredi

Znak križa

V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen

Pozdrav

Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, In božja ljubezen, in občestvo Svetega Duha Bodite z vami.

In s svojim duhom.

Kaznivo dejanje

Bratje (bratje in sestre), priznajmo svoje grehe, In zato se pripravimo na praznovanje svetih skrivnosti.

Priznam vsemogočnemu Bogu In tebi, moji bratje in sestram, da sem zelo grešil, V mojih mislih in po mojih besedah v tem, kar sem storil in v tem, kar nisem uspel, Skozi mojo krivdo, Skozi mojo najbolj hudo krivdo; Zato vprašam blagoslovljeno Marijo vedno-deviško, vsi angeli in svetniki, In ti, moji bratje in sestre, Moliti zame Gospodu našemu Bogu.

Malagasy (fiteny malagasy)

Fombafomba fampidirana

Famantarana ny lakroa

Amin'ny anaran 'ny Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy Masina.

Amena

Miarahaba

Ny fahasoavan'i Jesosy Kristy Tompontsika, ary ny fitiavan'Andriamanitra, ary ny firaisana amin'ny Fanahy Masina ho aminareo rehetra.

Ary amin'ny fanahinao.

ASA FOTOTRA

Ry rahalahy (rahalahy sy anabavy), andeha isika hankasitraka ny fahotantsika, Ary alao ho toy izany ny tenantsika mba hankalazana ny misterin'ny masina.

Miady amin'Andriamanitra Tsitoha aho Ary aminao, ry rahalahiko sy anabaviko, Nanota be aho, Ao an-tsaiko sy amin'ny teniko, Amin'ny zavatra nataoko sy tamin'ny zavatra tsy nataoko, amin'ny alàlan'ny hadisoako, amin'ny alàlan'ny fahadisoako be indrindra; koa mangataka an'i Maria sambatra aho, Ny anjely sy ny olona masina rehetra, Ary ianao, ry rahalahiko sy rahavaviko, Mba hivavahana ho an'i Jehovah Andriamanitsika.

Slovenian (slovenščina)

Naj se vsemogočni Bog
usmili, Oprostite nam
grehe, in nas pripelje do
večnega življenja.

Amen

Kyrie

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Kristus, usmili se.

Kristus, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gospod, usmili se.

Gloria

Slava Bogu na višavah,
in na zemlji mir ljudem
dobre volje. Hvalimo te,
blagoslavljam te,
obožujemo te, slavimo
te, zahvaljujemo se ti za
tvojo veliko slavo,
Gospod Bog, nebeški
kralj, O Bog,
vsemogočni Oče.
Gospod Jezus Kristus,
edinorojeni Sin, Gospod
Bog, Jagnje Božje, Sin
Očetov, ti jemlješ grehe
sveta, usmili se nas; ti
jemlješ grehe sveta,
sprejmi našo molitev;
sediš na Očetovi
desnici, usmili se nas.
Kajti samo ti si Sveti, le
ti si Gospod, samo ti si
Najvišji, Jezus Kristus, s
Svetim Duhom, v slavo
Boga Očeta. Amen.

Malagasy (fiteny malagasy)

Enga anie Andriamanitra Mahery
Indrindra hamindra fo amintsika,
Mamelà ny helokay, ary ento aty
amin'ny fiainana mandrakizay isika.

Amena

Kyrie

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Gloria

Voninahitra any amin'ny avo indrindra
ho an'Andriamanitra, ary fiadanana ho
etỳ ambonin'ny tany ho an'ny olona
tsara sitrapo. Midera Anao izahay,
mitahy anao izahay, midera anao
izahay, manome voninahitra Anao
izahay, misaotra Anao izahay noho ny
voninahitrao lehibe, Tompo
Andriamanitra, Mpanjaka any an-danitra,
Andriamanitra Ray Tsitoha ô. Jesoa Kristy
Tompo, Zanaka Lahitokana, Tompo
Andriamanitra,
Zanak'ondrin'Andriamanitra, Zanaky ny
Ray, manaisotra ny fahotan'izao tontolo
izao ianao, mamindrà fo aminay;
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao
ianao, raiso ny vavakay; mipetraka eo
an-tanana ankavanan'ny Ray ianao,
mamindrà fo aminay. Fa Hianao irery
ihany no Masina, ianao irery ihany no
Tompo, Ianao irery no Avo indrindra,
Jesoa Kristy, miaraka amin'ny Fanahy
Masina, amin'ny
voninahitr'Andriamanitra Ray. Amena.

Slovenian (slovenščina)

Zbiranje

Molimo.

Amen.

**Bogoslužje
besede**

Prvo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Odgovorni psalm

Drugo branje

Gospodova beseda.

Hvala Bogu.

Evangelij

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

**Berilo iz svetega
evangelija po N.**

Slava tebi, o Gospod

Gospodov evangelij.

Slava tebi, Gospod Jezus
Kristus.

Homilija

Poklic vere

Verjamem v enega
Boga, vsemogočni Oče,
stvarnik neba in zemlje,
vsega vidnega in
nevidnega. Verujem v
enega Gospoda Jezusa
Kristusa, edinoorojeni
Božji sin, rojen od Očeta
pred vsemi veki. Bog od
Boga, Svetloba od Luči,
pravi Bog od pravega

Malagasy (fiteny malagasy)

manangona

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Liturgy ny teny

Famakiana voalohany

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

Salamo

Famakiana faharoa

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie Andriamanitra.

filazantsara

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

**Vakiteny avy amin'ny Evanjely Masina
nosoratan'i N.**

Voninahitra anie ho anao, Tompo ô

Ny Filazantsaran'ny Tompo.

Isaorana anie ianao Jesosy Kristy Tompo.

toriteny

Profical of Finoana

mino an'Andriamanitra iray aho, ny Ray
tsitoha, mpanao ny lanitra sy ny tany,
ny zavatra rehetra hita sy tsy hita. Mino
an'i Jesosy Kristy Tompo iray aho, ny
Zanaka Lahitokan'Andriamanitra,
nateraky ny Ray talohan'ny taona
rehetra. Andriamanitra avy
amin'Andriamanitra, Hazavana avy
amin'ny hazavana, Andriamanitra
marina avy amin'Andriamanitra marina,
nateraka, tsy natao, mitovy amin'ny

Slovenian (slovenščina)

Boga, rojen,
neustvarjen, enoten z
Očetom; po njem je vse
nastalo. Za nas ljudi in
za naše odrešenje je
prišel iz nebes, in po
Svetem Duhu se je
učlovečila Devica
Marija, in postal človek.
Zaradi nas je bil križan
pod Poncijem Pilatom,
umrl je in bil pokopan,
in tretji dan spet vstal v
skladu s Svetim
pismom. Vnesel se je v
nebesa in sedi na
Očetovi desnici. Spet bo
prišel v slavi soditi žive
in mrtve in njegovemu
kraljestvu ne bo konca.
Verujem v Svetega
Duha, Gospoda, ki daje
življenje, ki izhaja od
Očeta in Sina, ki je z
Očetom in Sinom
češčen in slavljen, ki je
govoril po prerokih.
Verujem v eno, sveto,
katoliško in apostolsko
Cerkev. Priznavam en
krst za odpuščanje
grehov in veselim se
vstajenja mrtvih in
življenje prihodnjega
sveta. Amen.

Univerzalna molitev

Molimo h Gospodu.

Malagasy (fiteny malagasy)

Ray; Izy no nahariana ny zavatra
rehetra. Ho antsika olombelona sy ho
famonyjena antsika dia nidina avy tany
an-danitra Izy, ary tamin'ny alalan'ny
Fanahy Masina no nahatongavan'i Maria
Virjiny ho nofo, ary tonga olombelona.
Nohomboana tamin'ny hazo fijaliana Izy
noho ny amin'ny fitondran'i Pontio
Pilato, niaritra fahafatesana izy ka
nalevina, ary nitsangana tamin'ny andro
fahatelo mifanaraka amin'ny Soratra
Masina. Niakatra tany an-danitra Izy ary
mipetraka eo an-kavanan'ny Ray. Ho avy
indray amim-boninahitra Izy hitsara ny
velona sy ny maty ary tsy hanam-
pahataperana ny fanjakany. Mino ny
Fanahy Masina aho, Tompo, Mpanome
aina, izay avy amin'ny Ray sy ny
Zanaka, izay tompoina sy omem-
boninahitra miaraka amin'ny Ray sy ny
Zanaka, izay niteny tamin'ny alalan'ny
mpaminany. Mino ny Fiangonana iray,
masina, katolika ary apostolika aho.
Manaiky Batemy iray aho ho famelan-
keloka ary manantena ny fitsanganan'ny
maty aho ary ny fiainan'izao tontolo izao
ho avy. Amena.

Vavaka Universal

Mivavaka amin'ny Tompo izahay.

Tompo ô, henoy ny vavakay.

Slovenian (slovenščina)

Gospod, usliši našo
molitev.

Bogoslužje evharistije

Ponudba

Blagoslovljen bodi Bog
na veke.

Molite, bratje (bratje in
sestre), da je moja in
tvoja žrtev lahko
sprejemljiv za Boga,
vsemogočnega Očeta.

Naj Gospod sprejme
žrtev iz vaših rok za
hvalo in slavo svojega
imena, za naše dobro in
dobro vse njegove svete
Cerkve.

Amen.

Evharistična molitev

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Dvignite svoja srca.

Povzdiguje jih h
Gospodu.

Zahvaljujmo se

Gospodu, našemu Bogu.

Prav je in pravično.

Sveti, sveti, sveti

Gospod Bog nad

vojskami. Nebo in

zemlja sta polna tvoje

slave. Hozana v

višavah. Blagor mu, ki

prihaja v imenu

Malagasy (fiteny malagasy)

Liturgie an'ny Eokaristia

Offertory

Isaorana anie Andriamanitra
mandrakizay.

Mivavaha, ry rahalahy (rahalahy sy
anabavy), fa ny fanatitro sy ny anao
mety ho eken'Andriamanitra, ny Ray
tsitoha.

Enga anie ny Tompo hankasitraka ny
fanatitra atolotra anareo noho ny
fiderana sy ny voninahitry ny anarany,
ho tombontsoantsika ary ny soa ho
an'ny Fiangonany masina rehetra.

Amena.

Vavaka Eokaristia

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Asandrato ny fonareo.

Manandratra azy ireo ho an'ny Tompo
isika.

Aoka isika hisaotra an'i Jehovah
Andriamanitsika.

Marina sy marina izany.

Masina, Masina, Masina Tompo

Andriamanitry ny maro. Fenô ny

voninahitrao ny lanitra sy ny tany.

Hosana any amin'ny avo indrindra.

Isaorana anie izay avy amin'ny

anaran'ny Tompo. Hosana any amin'ny

avo indrindra.

Slovenian (slovenščina)

Gospodovem. Hozana v višavah.

Skrivnost vere.

Razglašamo tvojo smrt, o Gospod, in izpoveduje tvoje vstajenje dokler spet ne prideš. ali: Ko jemo ta kruh in pijemo ta kelih, oznanjamo tvojo smrt, o Gospod, dokler spet ne prideš. ali: Reši nas, Odrešenik sveta, kajti po tvojem križu in vstajenju osvobodil si nas.

Amen.

Obred obhajila

Po Odrešenikovem ukazu in oblikovani z božanskim naukom, si upamo reči:

Oče naš, ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime; pridi tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja volja na zemlji kakor v nebesih. Daj nam danes naš vsakdanji kruh, in odpusti nam naše grehe, kakor tudi mi odpuščamo tistim, ki gredo proti nam; in ne vpelji nas v skušnjavo, ampak reši nas hudega.

Reši nas, Gospod, prosimo, vsakega hudega, milostljivo

Malagasy (fiteny malagasy)

Ny misterin'ny finoana.

Ambaranay ny Fahafatesanao, Tompo ô, ary manambara ny Fitsangananao amin'ny maty mandra-pahatonganao indray. Na: Rehefa mihinana an'ity Mofo ity isika ary misotro ity kapoaka ity, manambara ny Fahafatesanao izahay, Tompo ô, mandra-pahatonganao indray. Na: Vonjeo izahay, ry Mpamonjy izao tontolo izao, fa noho ny Hazofijalianao sy ny Fitsangananao tamin'ny maty efa nanafaka anay Hianao.

Amena.

Fombam-piombonana

Amin'ny didin'ny Mpamonjy ary noforonin'ny fampianaran'Andriamanitra, dia sahy miteny isika hoe:

Rainay izay any an-danitra, hohamasinina anie ny anaranao; ho tonga anie ny fanjakanao, ho tanteraka ny sitraponao ety an-tany tahaka ny any an-danitra. Omeo anay anio ny hanina sahaza anay, ary mamela ny helokay, tahaka ny namelanay izay meloka taminay; ary aza mitondra anay ho amin'ny fakam-panahy, fa manafaha anay amin'ny ratsy.

Jehovah ô, mifona aminao izahay, vonjeo amin'ny ratsy rehetra izahay, omeo fahasoavana anie ny fiadanana

Slovenian (slovenščina)

podeli mir v naših dneh,
da s pomočjo tvoje
milosti, lahko smo
vedno prosti greha in
varen pred vsemi
stiskami, ko čakamo na
blaženo upanje in
prihod našega
Odrešenika, Jezusa
Kristusa.

Za kraljestvo, moč in
slava sta tvoji zdaj in za
vedno.

Gospod Jezus Kristus, ki
je rekel svojim
apostolom: Mir ti
zapuščam, svoj mir ti
dajem, ne glej na naše
grehe, ampak v veri
tvoje Cerkve, in ji
milostno podeli mir in
edinost v skladu z vašo
voljo. Ki živiš in kraljuješ
vekomaj.

Amen.

Mir Gospodov naj bo
vedno z vami.

In s svojim duhom.

Podarimo drug drugemu
znamenje miru.

Jagnje božje, ti
odjemlješ grehe sveta,
usmili se nas. Jagnje
božje, ti odjemlješ grehe
sveta, usmili se nas.
Jagnje božje, ti
odjemlješ grehe sveta,
daj nam mir.

Malagasy (fiteny malagasy)

amin'ny andronay, fa noho ny
famindram-ponao, mety ho afaka
amin'ny ota mandrakariva isika ary
voaro amin'ny fahoriana rehetra, eo am-
piandrasana ny fanantenana sambatra
ary ny fihavian' i Jesosy Kristy,
Mpamonjy antsika.

Ho an'ny fanjakana, Anao ny hery sy ny
voninahitra ankehitriny sy mandrakizay.

Jesosy Kristy Tompo ô, izay nilaza
tamin'ny Apostoly hoe: Fiadanana no
avelako ho anareo, ny fiadanako no
omeko anareo, aza mijery ny
fahotantsika, fa amin'ny finoana ny
Fiangonanao, ary omeo fiadanana sy
firaisan-kina izy araka ny sitraponao.
Izay velona sy manjaka mandrakizay
mandrakizay.

Amena.

Ny fiadanan'ny Tompo ho aminareo
mandrakariva.

Ary amin'ny fanahinao.

Aoka isika hifanolotra famantarana ny
fiadanana.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao,
mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao,
mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao

Slovenian (slovenščina)

Glej Jagnje božje, glej ga, ki odjemlje grehe sveta. Blagor tistim, ki so poklicani na Jagnjetovo večerjo.

Gospod, nisem vreden da vstopiš pod mojo streho, ampak reci samo besedo in moja duša bo ozdravljena.

Telo (Kri) Kristusovo.

Amen.

Molimo.

Amen.

Zaključni obredi

Blagoslov

Gospod s teboj.

In s svojim duhom.

Naj te blagoslovi vsemogočni Bog, Očeta in Sina in Svetega Duha.

Amen.

Odpuščanje

Pojdite naprej, maša je končana. Ali: Pojdi in oznanjaj Gospodov evangelij. Ali: Pojdi v miru in slavi Gospoda s svojim življenjem. Ali: Pojdi v miru.

Hvala Bogu.

Malagasy (fiteny malagasy)

manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, omeo fiadanana izahay.

Indro ny Zanak'ondrin'Andriamanitra, indro llay manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao. Sambatra izay nantsoina ho amin'ny fanasan'ny Zanak'ondry.

Tompo ô, tsy mendrika aho mba hidiranao ao ambanin'ny tafon-tranoko, fa mitenena ihany dia ho sitrana ny fanahiko.

Ny Vatana (Ra) an'i Kristy.

Amena.

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Fombafomba famaranana

fitahiana

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Andriamanitra Tsitoha anie hitahy anao, ny Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy Masina.

Amena.

fandroahana

Mivoaha, tapitra ny Lamesa. Na hoe: Mandehana ambarao ny Filazantsaran'ny Tompo. Na: Mandehana amin'ny fiadanana, ka mankalazà an'i Jehovah amin'ny fiainanao. Na: Mandehana amim-piadanana.

Isaorana anie Andriamanitra.

Slovenian (slovenščina)

Malagasy (fiteny malagasy)

Reference(s):

This text was automatically translated to Slovenian from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

Reference(s):

This text was automatically translated to Malagasy from the English translation of the Roman Missal © 2010, International Commission on English in the Liturgy.

massineverylanguage.com

© 2025 Copyright Calgorithms LLC